

Litterære Byvandring – Literarischer Stadtspaziergang

historisk, hyggelig, kreativ! – geschichtlich, gemütlich, kreativ
in Flensburg

Im Rahmen des Projekts „Kultur im Alltag“ der Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig veranstalten Biblioteket Sønderborg, Deutsche Bücherei Sonderburg und Stadtbibliothek Flensburg literarische Spaziergänge.

Som en del af Kulturaftale Sønderjylland-Schleswigs projekt ”Kultur i hverdagen” arrangerer Biblioteket Sønderborg, Deutsche Bücherei Sonderburg og Stadtbibliothek Flensburg litterære byvandringer.

Mehr Infos und Programme der Stadtführungen / Læs mere og find programmet for byvandringerne:
www.kulturfokus.de // www.kulturfokus.dk



*Dokumentation zur deutsch-dänischen Schreibwerkstatt
in der Stadtbibliothek Flensburg
mit Inspirationen von Susanne Brandt*

*Dokumentation til tysk-dansk skriveworkshop
på Flensborg Stadsbibliotek
med inspiration fra Susanne Brandt*

Ideer til kreativ skrivning / Ideen zum kreativen Schreiben:

<https://waldworte.eu/wp-content/uploads/2023/09/Skript-Workshop-Literarischer-Stadtspaziergang-3.pdf>

Haben Sie einen Tippfehler gefunden? Diese Dokumentation zeigt einen kollaborativen kreativen Prozess mit handschriftlichen Texten. Vielleicht konnte nicht alles richtig gelesen werden? Wir bitten Sie, dies zu verzeihen.

Fandt du en tastefejl? Denne dokumentation viser en kollaborativ kreativ proces med håndskrevne tekster. Måske kunne ikke alt læses korrekt? Vi beder dig tilgive dette.

Akrostichon - Akrostikus

Spiegelgrotte

Istedløven

Museumsberg

Uendelighed

Leonardo da Vinci

Totenfeiern

Alter Friedhof

Nikolaikirche

Tolk på skammel

Bodil Glenthøj



Platz

Altstadtrand

Ruhe

König

Alltag

Naturerlebnis

Luft

Auszeit

Garten

Ewigkeit

Gabriella Kristoffersen

Ruhe

Einen Tag nur Nichtstun

Tut das gut

Tat das gut

Und dann geht es weiter

Nur mit mehr Schwung

Ganz wie es sein soll

Gabriella Kristoffersen



Spiegelgrotte, mystisch unendlich

Petuh kam auch dazu

Alter Friedhof, Geschichte hautnah

Zugang in die geschlossene Bibliothek

Idstedt Löwe, das Original

Ein leckeres Buffet für die Stärkung

Rabenberg einst genannt in meiner Kindheit

***GERETTET* steht wieder vorm Museum**

Alte Schule, neu erfunden

Natur überall, Kastanien und Eicheln

Gang herunter in das Herz der Stadt

Silke Puchelt

Grotte

Ro

Alvorlig

Vemodig

Spejl

Tid

Endelig

Nat



Licht

Erinnerung

Bäume

Erde

Nahrung

Spiegelungen

Kräuter

Ruhe

Ewigkeit

Innehalten

Schmetterling

Susanne Brandt

Braaschrom

Ydelse

Videnskab

Alverden

Natur

Danmark

Rundvisning

Istedløven

Nordtyskland

Graenseegn

Erna, Berit, John fra Sønderborg



Grenzen

Egal

Miteinander

Erinnerungen

Interessantes

Neues

Sehen

Aufmerksam

Miteinander

Laura Schürmann

Mindesten
Udendørs
Skyevejr
Elmetræ
Undergang
Munkesten
Straeder
Trappetrin
Uforstand
Rendesten

Gader
Rundvisninger
Ærdejar
Nostalg
Stemningsfyldt
Efterår
Roller



„Elfchen“ - Elleve ord

God
Blandet Historie
Mellem Dansk/Tysk
Interessant og positiv sammenblanding
God

Monumenter
Står Ranke
Med irgønne farve
Sender tanker bagud i
Tid

Eftermiddag
Bussen kører
Vi går tur
I Flensborg rundt omkring
Aften



Liv
En Krypt
Eftertanke og ro
Sig farvel til alt
Død

Mauer
tief verborgen
unter schweren Jahren
trägt unsere Schritte noch
heute

Baumriese
lebendig verwurzelt
im ewigen Lebenskreis
verwandelt sich im Jahreslauf
erstaunlich

Spaziergang
durch Flensburg
durch die Geschichte
eröffnet mir neue Gedanken
wunderbar

Silke Puchel



/

Flensburg
Mødested Museumsberg
Tolken tolker simultant
Klostermuren gemt under glas
Oplevelseskoncentrat

Bodil Glenthøj

Löwe
im Park
schaut über alle
schaut mild und stark
lächelt

Gabriella Kristoffersen

Kaufmann
mächtig reich
zufrieden und selbstgerecht
es gab keine Sklaverei?
Falsch!

Gabriella Kristoffersen



Grabsteine
verwittert alt
und doch schön
an die Verstorbenen denken
gut

Gabriella Kristoffersen

Haiku

Licht in dem Garten
sickert durch das grüne Laub
ganz wie die Hoffnung

Gabriella Kristoffersen

Ingen grænser
Gamle bygninger - med hver sin historie
Kapellet – stemmingsfyldt



Zevenaar und andere Variationen

Der große Einödebauernhof
hat es dort wirklich gespukt?
Was hat gestimmt von den Geschichten?
Ich höre es wieder flüstern und stöhnen.
Der große Einödebauernhof
hat es dort wirklich gespukt?

Gabriella Kristoffersen

Mein Ort der Entspannung
sitze gern auf der Bank wenn die Krokusse blühen
doch kenne ich seine Geschichte nicht
ein schöner Tempel auf dem Friedhof
Symbole von Blumen

Silke Puchelt

Flensburg Højene

Vi så

Vi gik omkring

Vi er sammen med andre

Vi kørte

Vi klydsede grøensen

Vi er egentlig på hjemmebane

Vi oplever

Vi spiser sammen

Vi føler om som en gruppe

Leif Scheel



Zusammenstellung der Dokumentation: Susanne Brandt, www.waldworte.eu

Mit Dank an alle, die sich in vielfältiger Weise – mit und ohne Namensnennung – an der Gestaltung dieses Tags beteiligt mit dazu beigetragen haben, dass wir die Stunden so reich an Eindrücken erleben konnten.

Mange tak for dagen!